
**Comité Preparatorio de la Conferencia
de las Partes del Año 2005 encargada
del examen del Tratado sobre la no
proliferación de las armas nucleares**

22 de abril de 2004
Español
Original: chino

Tercer período de sesiones

Nueva York, 26 de abril a 7 de mayo de 2004

**Medidas adoptadas por la República Popular China para
impulsar el proceso de paz en el Oriente Medio y promover
el establecimiento de una zona libre de armas nucleares en
la región del Oriente Medio**

Informe presentado por China

China ha venido siguiendo de cerca la evolución de la situación en el Oriente Medio, y ha atribuido siempre gran importancia a la promoción del proceso de paz en el Oriente Medio y apoyado activamente los esfuerzos por establecer una zona libre de armas nucleares en la región del Oriente Medio. De conformidad con las disposiciones del Documento Final de la Conferencia de las Partes del Año 2000 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, China expone a continuación las medidas que ha adoptado para impulsar el proceso de paz en el Oriente Medio y promover el establecimiento de una zona libre de armas nucleares en esa región.

**1. Apoyo a todos los esfuerzos multilaterales para promover el
proceso de paz en el Oriente Medio**

China considera que la pronta solución de la cuestión del Oriente Medio no sólo redundará en beneficio para los países de la región, sino que contribuirá asimismo a la paz y la estabilidad mundiales. En consecuencia, China presta su apoyo y participación activa a todas las iniciativas internacionales encaminadas a promover la paz y la estabilidad en la región.

China considera que la cuestión del Oriente Medio debería resolverse de forma justa y razonable por medio de un diálogo basado en las resoluciones aplicables de las Naciones Unidas y el principio de “territorio por paz”, y entiende que la paz, la estabilidad y el desarrollo de la región deberían alcanzarse lo antes posible.

China acoge con satisfacción y manifiesta su apoyo a la Iniciativa de paz árabe aprobada en el 14º período de sesiones de la Liga de los Estados Árabes celebrado en marzo de 2002. China apoya la Hoja de ruta basada en la ejecución para una solución biestatal permanente del conflicto israelo-palestino propuesta por el Cuarteto,

e insta tanto al lado israelí como al palestino a que adopten medidas efectivas y cooperen activamente en los esfuerzos de las distintas partes interesadas en promover la paz, así como también a que apliquen con rapidez el referido plan y resuelvan con prontitud la cuestión palestina. En opinión de China, las negociaciones de paz entre Siria e Israel y entre el Líbano e Israel constituyen elementos importantes en el proceso de paz del Oriente Medio. El comienzo de dichas negociaciones facilitaría la consecución de una paz genuina y completa en la región.

2. Compromiso activo de promover la paz y facilitar las negociaciones por conducto de las relaciones bilaterales

China ha establecido relaciones diplomáticas con todos los países del Oriente Medio y ha mantenido buenas relaciones de cooperación en diversos ámbitos por medio de contactos bilaterales con los países de la región, a la vez que ha promovido activamente la paz e impulsado las negociaciones en la región.

En sus consultas bilaterales e intercambios de visitas con Palestina e Israel, China ha insistido sistemáticamente en que las negociaciones de paz son la única vía válida para resolver los conflictos. Responder a la violencia con más violencia tan sólo agrava los odios recíprocos. China dirige un llamamiento a las partes palestina e israelí para que actúen con moderación y cooperen activamente en los esfuerzos mediadores de la comunidad internacional, a fin de calmar el conflicto y volver al camino de las negociaciones de paz.

A medida que la situación en el Oriente Medio ha ido evolucionando, los dirigentes chinos han intercambiado cartas en diversas oportunidades con líderes de varios países del Oriente Medio para expresar la postura de China. El Ministro de Relaciones Exteriores de China, previa solicitud o por iniciativa propia, se ha puesto en contacto telefónico con los líderes o los ministros de relaciones exteriores de Israel y Palestina para explicar las opiniones de China sobre la situación israelo-palestina, y ha instado a ambas partes a que actúen con prudencia y eviten que el conflicto continúe agravándose, a fin de mantener la estabilidad en la región y crear un clima favorable para la pronta reanudación de las negociaciones de paz.

3. Participación activa del Representante Especial de China para la cuestión del Oriente Medio en los esfuerzos internacionales en favor de la paz

En septiembre de 2002 y en respuesta a los llamamientos de los países del Oriente Medio, especialmente los países árabes, China nombró un Representante Especial para la cuestión del Oriente Medio. En noviembre, el Representante Especial visitó Egipto, el Líbano, Siria, Jordania, Israel y Palestina y mantuvo reuniones consecutivas con los Representantes Especiales para el Oriente Medio del “Cuarteto” (grupo formado por los Estados Unidos de América, la Unión Europea, la Federación de Rusia y las Naciones Unidas), que se encontraban de visita en la región. En mayo de 2003, el Representante Especial de China visitó Israel y Palestina, y en octubre de ese año estuvo también en Siria, Egipto, el Líbano, la Arabia Saudita y de nuevo en Palestina e Israel. Durante esas visitas, el Representante Especial expuso la posición de China sobre la promoción del proceso de paz del Oriente Medio y expresó su apoyo a todos los esfuerzos internacionales en favor del

restablecimiento de la paz y la estabilidad en el Oriente Medio y su voluntad de participar en ellos, así como en las reuniones internacionales dirigidas a este mismo fin. La postura china fue recibida favorable y seriamente por todas las partes interesadas. En diciembre de 2003, el Representante Especial asistió a una reunión internacional sobre la iniciativa de Ginebra y expresó su apoyo a la labor de todas las partes interesadas en promover la paz. El Representante Especial de China ha celebrado consultas y mantenido contactos estrechos con las partes árabe e israelí y con otros interesados de la comunidad internacional.

4. Apoyo a los esfuerzos para establecer una zona libre de armas nucleares en la región del Oriente Medio

China ya se ha comprometido incondicionalmente a no ser el primer país en utilizar armas nucleares y a no usar o amenazar con usar armas nucleares contra Estados no poseedores de armas nucleares o en zonas libres de armas nucleares, y ha apoyado sistemáticamente la labor de los países para establecer zonas libres de armas nucleares sobre la base de consultas voluntarias. En 1992, con ocasión de su adhesión al Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares, China dirigió un llamamiento solemne a todos los Estados poseedores de armas nucleares para que “prestaran su apoyo a la propuesta de establecer zonas libres de armas nucleares, respetaran la condición jurídica de tales zonas y asumieran las obligaciones correspondientes”.

China entiende que el establecimiento de zonas libres de armas nucleares ayuda a prevenir la proliferación de estas armas y a fortalecer el régimen internacional de no proliferación. En las regiones en que impera la tensión, los peligros de la proliferación nuclear son aún mayores. En consecuencia, desde el primer momento China expresó su apoyo a los esfuerzos de los países del Oriente Medio para convertir la región en una zona libre de armas nucleares, al considerar que esta labor podía servir para aliviar la tensa situación que existe en la región y contribuir a la resolución de la cuestión del Oriente Medio.

China siempre ha estado a favor del establecimiento de una zona libre de armas nucleares en el Oriente Medio dentro del marco de las Naciones Unidas. Desde 1974, la Asamblea General ha aprobado cada año una resolución patrocinada por Egipto relativa al establecimiento de una zona libre de armas nucleares en el Oriente Medio. El Presidente egipcio Mubarak también ha presentado una propuesta para crear una zona libre de armas de destrucción en masa en el Oriente Medio, y ha dirigido un llamamiento a todos los países de la región para que adopten medidas con este objetivo y emprendan negociaciones serias en la materia. La actitud de China frente a tales resoluciones y propuestas ha sido sistemáticamente favorable, y China también ha apoyado la decisión relativa a la cuestión del Oriente Medio aprobada en la Conferencia de las Partes del Año 1995 encargada del examen del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares.

Asimismo, y a nivel bilateral, China ha promovido activamente el establecimiento de una zona libre de armas nucleares en el Oriente Medio. Durante las reuniones de alto nivel celebradas con los líderes de todos los países de la región, China siempre ha encomiado el empeño de estos países para crear una zona de este tipo, y ha mantenido su postura clara y firme en favor de esta solución.

En diciembre de 2003, la Jamahiriya Árabe Libia decidió abandonar sus programas de armas de destrucción en masa, incluido su programa de armas nucleares. China ha elogiado esta nueva actitud de Libia por considerar que favorece el mantenimiento del régimen de no proliferación y la promoción de la paz y la estabilidad en la región. China también se ha unido a la comunidad internacional para dar su apoyo a los esfuerzos por alcanzar una solución adecuada de la cuestión nuclear en la República Islámica del Irán mediante negociaciones celebradas en el marco del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA). China opina que las medidas positivas adoptadas por ese país promoverán el proceso de desnuclearización del Oriente Medio. China considera que la adhesión de Israel al Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares y el sometimiento de todas sus instalaciones nucleares a salvaguardias amplias del Organismo Internacional de Energía Atómica resultan esenciales para alcanzar el objetivo de la adhesión de todos los países del Oriente Medio al Tratado y para fortalecer el régimen internacional de no proliferación.

Unida a la comunidad internacional, China está dispuesta a continuar adoptando medidas y realizando contribuciones para alcanzar la paz en el Oriente Medio y el pronto establecimiento de una zona libre de armas nucleares en esa región.
